

Colloque organisé dans le cadre du projet « Narrativité : paroles, textes, images » (CNRS, Inalco, Paris 3 - Financement USPC)

Narrativité : paroles, textes, images

De l'Europe au Japon en passant par l'Inde, le Tibet et la Chine



Mercredi 25 et jeudi 26 novembre 2015
Auditorium

INALCO
65 rue des Grands Moulins
75013 Paris

Mercredi 25 novembre 2015

9h45 : accueil des participants

10h-10h15 : François Jacquesson, CNRS-LACITO

Présentation du projet « Narrativité » et du colloque

10h15-11h15 : François Jacquesson, CNRS-LACITO

Les images peuvent-elles raconter des histoires ?

11h15-12h15 : Pascale Dollfus, CNRS-CEH

La Passion du Christ : histoires en images et tableaux en mouvement

12h15-12h45 : débat de demi-journée, présidé par Pierre-Olivier Dittmar, EHESS-GAHOM

12h45-14h00 : pause déjeuner

14h00-15h00 : Estelle Leggeri-Bauer, INALCO-CEJ

Quand l'espace prend le pas sur le temps: récits topographiques dans la peinture du Japon médiéval

15h00-16h15 : Nils Martin, EPHE (et Pascale Dollfus, CNRS-CEH)

Du Kinnaur au Minyag, à propos de quelques peintures de la vie du Buddha dans l'aire culturelle tibétaine

16h15-16h45 : débat de demi-journée présidé par Frantz Grenet, Collège de France-AOROC

Cocktail

Jeudi 26 novembre 2015

9h45 : accueil des participants

10h-11h30 : Vincent Durand-Dastès, INALCO-ASIES et Pénélope Riboud, INALCO-ASIES

L'enfer chinois est-il pavé de bonnes narrations ?

11h30-12h30 : Alice Bianchi, Strasbourg et ASIES

Histoires de catastrophes : récits en image d'inondations et de secours dans la Chine impériale tardive

12h30-13h00 : débat de demi-journée présidé par Danielle Elisseeff, EHESS-CECMC

13h00-14h00 : pause déjeuner

14h00-15h30 : Cédric Laurent, Rennes 2-ERIMIT et ASIES et Valérie Lavoix, INALCO-ASIES :

Description, énumération et narration dans les illustrations de fu : le cas de la « Chasse impériale »

15h30-16h00 : discussion - Michel Pastoureau, EPHE et EHESS

16h00-17h30 : Table ronde présidée par Michel Pastoureau (EPHE et EHESS) avec :

- Danielle Elisseeff (EHESS-CECMC)
- Frantz Grenet (Collège de France-AOROC)
- Maud Pérez-Simon (Paris 3-CERAM)
- Florence Vuilleumier-Laurens (UBO-CECJI)

Les images semblent parfois raconter des histoires, et souvent ces images-là suivent une source littéraire. Il en va ainsi dans de nombreuses traditions autour de la planète, quoique les façons de s'y prendre puissent être très différentes. Parfois, il s'agit de séries d'images, parfois d'un long rouleau, d'une vaste fresque, ou d'un panneau peint ou sculpté débordant d'épisodes. Il arrive qu'elles soient muettes, ou bien que des inscriptions les accompagnent, parfois un texte entier qui est (ou non) l'histoire qui en a été la source ; parfois encore quelqu'un raconte ou commente ces images, un prêtre si la motivation est religieuse, ou un guide quand elle se fait touristique. Il arrive aussi que cette histoire semble s'animer quand on la mime, qu'on la joue dans la rue ou sur les planches.

Supposez que nous cherchions le tracé d'une histoire à travers les arts et pays différents qui lui donnent vie : trouvons-nous encore « une » histoire, ou autre chose ? En comparant ces histoires sous leurs modes divers, trouvons-nous seulement la technique de chaque mode, la manière de chaque pays, ou bien une histoire identifiable transparaît-elle encore ?

Ces deux journées - après la Soirée Etoki du 9 octobre - donneront des exemples concrets, anciens ou actuels, de telles histoires à transformations depuis le Japon, la Chine et le Tibet, l'Inde, et jusqu'en Europe, en confrontant paroles, textes et images, et leurs ruses réciproques. Parmi les thèmes abordés, les « biographies » du Christ, du Bouddha et du prince Shôtoku, la traversée des enfers chinois, des albums retraçant inondations et famines en Chine impériale, des "voyages immobiles" illustrant le poème topographique d'une chasse impériale.



Ce colloque est issu des travaux du projet « Narrativité : paroles, textes, images », un lauréat du premier Appel à Projet du PRES Sorbonne Paris Cité. Il réunit des enseignants chercheurs de l'INALCO (équipes ASIÉS et CEJ) et de Rennes 2, des doctorant (EPHE) et docteur chargé de cours (Strasbourg), et des chercheurs du CNRS (LACITO-Paris 3 et CEH).